

Råstofdirektoratet

Ulloq/Dato: 11. august 2010
J.nr. 74.00.05

Høringssvar på ansøgning om yderligere to efterforskningsboringer i havet vest for Grønland (VVM og VSB).

Råstofdirektoratet har fra Capricorn Greenland Exploration/Cairn Energy modtaget en ansøgning om godkendelse af planer om yderligere to efterforskningsboringer i havet vest for Grønland i sommeren 2010. Råstofdirektoratet har anmodet de fire kommuner og KANUKOKA om en udtalelse med hensyn til, om ansøgningsmaterialet giver anledning til bemærkninger. Det følgende er en samlet udtalelse fra kommunerne og KANUKOKA. Pga. projektets store betydning og karakter, har kommunerne og KANUKOKA valgt at udarbejde et samlet fælles høringssvar.

Ansøgningsmaterialets centrale bestanddele er en Vurdering af Virkninger på Miljøet (VVM), og en Vurdering af Samfundsmæssig Bæredygtighed (VSB). Til begge rapporter er der udarbejdet ikke-tekniske resumeer, som har til formål at give borgere og andre uden faglig baggrund mulighed for at forholde sig til det materiale der ligger til grund for godkendelsen af borerne. Kommunerne har en række bemærkninger til dels Vurderingen af Virkninger på Miljøet og Vurderingen af Samfundsmæssig Bæredygtighed, dels de ikke-tekniske resumeer.

Generelt skal det bemærkes, at kommunerne har noteret at de elektroniske medier i højere grad anvendes i forbindelse med den nuværende høringsproces. Kommunerne savner dog stadig en direkte kontakt med flere interessenter, idet flere offentlige møder blev aflyst i forbindelse med høringen til den første ansøgning. Borgermøderne burde være gennemført på et senere tidspunkt eller som minimum i forbindelse med den nuværende høring. Dette skal især ses i lyset af den tragiske ulykke i den Mexicanske Golf. Kommunerne er bekendt med at der er flere forhold, som er forskellige mellem aktiviteterne i den Mexicanske Golf og de ansøgte efterforskningsboringer på Sigguk-blokken men en mere direkte kontakt mellem borgerne, Cairn og Selvstyret ville have

givet mulighed for en direkte redegørelse for forskellene mellem de forskellige aktiviteter og dermed en reel afdækning af de eventuelle risici, der er relateret til aktiviteterne i Grønland. Samtidig ville det kunne afdække borgernes bekymringer omkring de miljø- og samfundsmæssige aspekter af efterforskningsaktiviteterne.

Kommunerne havde i forbindelse med den første høringsproces vedrørende ansøgningen til boring 1 og 2 forventet en tilbagemelding og orientering omkring høringssvarene. Dette vil kunne medføre en bedre vurdering af høringssvarenes anvendelse samt bidrage til en større forståelse af de forskellige faglige tilgange til efterforskningsboringer ved Grønland.

I lignende høringsprocesser i de lande vi normalt sammenligner os med, er det normal praksis, at olieefterforskningsfirmaerne og/eller råstofmyndighederne kommenterer på de modtagne høringssvar, og at der er langt mere åbenhed omkring, hvad der foregår. Dette er med til at sikre, at blandt andet lokale myndigheder bliver hørt, og at relevansen af eventuelle bekymringer og erfaringer bliver af- eller bekræftet.

Kommunerne skal opfordre til, at de som både part i høringsprocessen og offentlig myndighed løbende orienteres om håndteringen af de forslag og bekymringer som måtte fremkomme fra kommunerne selv, men også fra andre myndigheder. Kommunerne vil på den baggrund opfordre til større åbenhed og inddragelse i forbindelse med denne høring.

Bemærkninger til redegørelsen af Vurdering af Virkninger på Miljøet (VVM)

Indledningsvis skal det bemærkes at kommunerne bifalder de punkter, hvor Cairn Energy i deres ansøgning har valgt at efterkomme bemærkningerne i kommunernes og KANUKOKAs høringssvar til Cairn's første ansøgning om efterforskningsboringer.

Kommunerne har endvidere med tilfredshed noteret sig, at Selvstyret har tænkt sig at sikre uvildig kontrol med Cairns interne procedurer.

Overordnet har kommunerne følgende yderligere kommentarer til VVM redegørelsen:

Kommunerne kritiserede i den første høring kvaliteten af det ikke-tekniske resumé. Det er derfor særdeles utilfredsstillende endnu engang at måtte konstatere, at VVM redegørelsens ikke-tekniske resumé er så mangelfuldt og fejlbehæftet, at det ikke giver et rimeligt grundlag for at få et overblik over konsekvenser og potentielle risici ved projektet.

Indholdet i det ikke-tekniske resume bærer præg af ikke at være ordentligt gennemarbejdet. Data synes mere eller mindre tilfældigt udvalgt, uden hensyntagen til, at resuméet skal give læseren baggrund for en overordnet vurdering af hvordan aktiviteterne potentielt vil påvirke miljøet. Beskrivelser af klima, havstrømme, isforhold mv. sættes ikke i relation til de kommende aktiviteter, og en del af de angivne parametre, f.eks. middelvind hastighed, er irrelevante i forhold til aktiviteterne.

Som tilfældet var med den første ansøgning om tilladelse til boringer, fokuseres der i VVM redegørelsens ikke-tekniske resume igen i for høj grad på kontekst, metodevalg, projektbeskrivelse og de fysiske og biologiske omgivelser, som aktiviteterne gennemføres i. Klassifikationen af påvirkningsgrad, der beskrives på flere sider i starten af resuméet, er ikke medtaget i beskrivelserne af Biologisk miljø. Der er således ingen vurderinger af graden af påvirkning af dyreliv og miljø med i resuméet. VVM redegørelsens vigtigste afsnit, omhandlende beskrivelsen af hvordan miljøet påvirkes og de afhjælpende foranstaltninger, er således begrænset til en skematisk oversigt over afhjælpende foranstaltninger på under et par sider placeret bagerst i det 18 sider lange ikke-tekniske resumé. Desuden er denne skematiske oversigt mangelfuld, da den ikke beskriver de væsentligste mulige negative påvirkninger på miljøet. Eksempelvis er operationernes potentielle påvirkning af områdets dyreliv ikke beskrevet. Dette er på trods af, at det er den påvirkning, der i VVM redegørelsen beskrives som den væsentligste forventede påvirkning fra aktiviteterne. Kommunerne ønsker endvidere at påpege, at oversigten sidst i resumeet ikke giver læseren et grundlag for at vurdere størrelsen af de få påvirkninger, som er medtaget.

Den danske version af resumeet er skæmmet af et helt uacceptabelt antal meningsforstyrrende formuleringsfejl, stavfejl og ordrette oversættelser af engelske fagudtryk der gør, at teksten flere steder er fuldstændig uforståelig, andre steder fejlagtig og/eller i direkte modstrid med den oprindelige engelske tekst. Den danske oversættelse er ikke gennemarbejdet: Figurene er ikke over-

sat og oversættelsen af teksten bærer præg af at være foretaget automatisk, uden efterfølgende kvalitetskontrol af en danskkyndig med faglig indsigt.

Som man fra kommunernes side påpegede i forbindelse med den første høring, er et ikke-tekniske resume vigtigt i forhold til at informere offentligheden, beslutningstagere og andre interessenter. Udarbejdelsen af et ordentligt og brugbart ikke-tekniske resume er således en afgørende forudsætning for, at der kan skabes en ordentlig dialog med offentligheden, beslutningstagere og andre interessenter.

Kommunerne undrer sig over, at der i VVM redegørelsens olieudslipsscenarioer er set bort fra risikoen for kontakt mellem is og olie (side 6-30). Dette er på trods af, at man senere i redegørelsen skriver, at det er sandsynligt, at et større olieudslip i juli, august eller november vil nå iskannten, og dette beskrives som havende store miljømæssige negative konsekvenser (side 6-39). Ligeledes fremgår det af VVM redegørelsens iskort (p. 4-20), at der i Sigguk-licensområdet er op til 80 % isdækket i store dele af området i juli og 70-90 % isdækket allerede i december. Desuden fremgår det af VVM redegørelsen, at licensområdet i perioden fra midt-juli til midt-november kan blive påvirket af drivende havis.

Netop risikoen forbundet med at olie fra et olieudslip skulle komme i kontakt med havis, er flere steder blevet beskrevet som en væsentlig miljørisiko forbundet med at foretage prøveboringer i det pågældende område. På den baggrund finder kommunerne det kritisabelt, at Cairn Energy har valgt at se bort fra denne risiko i deres olieudslipsscenario.

I VVM redegørelsen beskriver Cairn forskellige scenarier for olieudslip, hvor der argumenteres for, at der på forskellig vis er taget højde for et worst case scenario, på baggrund af historiske data. Set i lyset af det igangværende olieudslip i den Mexicanske Golf, mener kommunerne at Cairn's data for et worst case scenario ikke er tilstrækkeligt konservative selvom kommunerne er vidende om, at eksempelvis havdybderne, udstyret og den anvendte teknologi er afgørende forskellige. I den forbindelse mener kommunerne at lokale forhold som tilstedeværelsen af havis, isfjelde, det arktiske klima eller begrænset dagslys sidst i ansøgningsperioden bør inddrages i forhold til beskrivelsen af et worst case scenario.

I den forbindelse bør der ligeledes tages højde for muligheden for et større udslip end 29.413 liter råolie, idet forudsætningen er, at et eventuelt udslip vil kunne stoppes inden for maksimalt 37 dage. Til sammenligning svarer det totale udslip af råolie, som antages i scenariet til ca. 3 døgn udslip fra Deep Water Horizon.

Kommunerne ønsker endvidere klarhed omkring, at Capricorn er ansvarlig for oprensning hvis et større olieudslip, på trods af modellernes forudsigelser, skulle nå land.

Rapporten forholder sig ikke til det faktum at der i forundersøgelserne er fundet skurespor fra isbjerge på havbunden indenfor licensområdet. Kommunerne mener, at der bør stilles krav om at der dels laves en vurdering af sårbarheden af de installationer der evt. efterlades på havbunden dels udarbejdes en plan for hvordan det efter nedlukning af borerne sikres at de ikke ødelægges af isskuring.

I VVM rapporten gengives to temperaturprofiler for positioner hhv. nord og syd for Siggukblokken. Sammenlignes de angivne månedsmiddel- og maksimumstemperaturer med andre tilgængelige temperaturprofiler i området, virker det påfaldende (og ikke sandsynligt), at der i et marint område nord for polarcirklen er en maksimal månedlig middeltemperatur på 13,15 C og at maksimumtemperaturen i 5 måneder om året overstiger 20 C og i juni og juli er næsten 30 C. Det er betænkeligt såfremt disse data anvendes ved modellering af f.eks. naturlig nedbrydning og fordampning ved et udslip, da det muligvis vil kunne resultere i en underestimering af skadevirkninger og nødvendige bekæmpelsesforanstaltninger.

Råstoffdirektoratet opfordres på denne baggrund til at sikre sig dokumentation for, at rapporten er kvalitetssikret på et tilstrækkeligt fagligt niveau.

I lighed med tidligere høringssvar vil kommunerne igen henlede opmærksomheden på operationens udledning af CO₂. Grønland er blandt de lande, der er mest sårbare overfor klimaforandringer. Hvis ikke Grønland sætter høje standarder og selv går forrest med eksempler på, hvordan CO₂ udledningen kan reduceres, kan vi ikke forvente verdenssamfundets forståelse for de negative konsekvenser, klimaforandringer har for vores land. Cairns aktiviteter ventes at udlede ca. 95.000 tons CO₂-ækvivalenter til atmosfæren, flaring ikke medregnet. Udledning fra evt. flaring

anløber ca. 12.000 tons CO₂ per brønd ved fuld forbrænding. Denne udledning vurderes til at være ubetydelig set i forhold til hidtidige og nuværende globale, menneskeskabte udledninger af drivhusgasser. Dette sammenligningsgrundlag er ikke umiddelbart relevant, idet Cairn i rapporten forpligter sig til, at undgå negativ påvirkning af miljøet hvor det er muligt og det er muligt at undgå negativ påvirkning af atmosfærens CO₂-koncentration ved at købe og destruere CO₂-certifikater svarende til den mængde, som Cairn udleder.

I VVM redegørelsen fremgår det, at påvirkningen af områdets marine liv fra undervandsstøj fra borer, bevægelser og positionering af MODU'erne og fartøjer ikke er høje nok til at forvolde skade på det marine liv, og at disse påvirkninger forventes at være midlertidige og kortsigtede. Kommunerne ønsker at henlede opmærksomhed på, at den nyeste forskning på området viser, at tandhvaler kan blive skræmt bort af lavfrekvente lydimpulser af høj intensitet, og at det ikke vides, hvorvidt de søger tilbage til de pågældende områder igen (se <http://ing.dk/artikel/109458-larm-fra-havmoellepark-fik-marsvin-til-at-flygte>). Af VVM redegørelsen fremgår det, at undervandsstøjen fra boreaktiviteter primært ligger i det lavfrekvente område og i gennemsnit vil ligge på 170-190 dB re. På den baggrund vil kommunerne gerne sætte spørgsmålstegn ved VVM redegørelsens vurdering af, at påvirkningen af undervandsstøj fra borerne på områdets hvaler kun kan betegnes som værende af "moderat signifikans".

Kommunerne forventer, i fald der gives tilladelse til prøveboring 3 og 4, at den Waste Management Plan, der er vedtaget omhandlende prøveboring 1 og 2 også vil være gældende for efterforskningsboring 3 og 4. Dette skal sikre at Qaasuitsup Kommunua ikke skal håndtere Cairn's miljøfarlige affald, og at kommunen kun skal modtage brændbart affald i henhold til affaldshåndteringsaftale indgået mellem Qaasuitsup Kommunua og Arctic Base Supply.

Bemærkninger til redegørelsen af Vurdering af Samfundsmæssig Bæredygtighed (VSB)

Indledningsvis skal det bemærkes at kommunerne bifalder de punkter, hvor Cairn Energy i deres ansøgning har valgt at lytte til kommunernes og KANUKOKAs høringssvar til Cairn's første ansøgning om efterforskningsboringer. Overordnet har Kommunerne og KANUKOKA yderligere følgende kommentarer til VSB redegørelsen:

VSB'en bærer stadig præg af, at kendskabet til almene samfundsforhold stadig er mangelfuldt, og at mange af de data som anvendes i afrapporteringen og beskrivelsen af baseline er udarbejdet i løbet af meget kort tid, og at der ikke er fulgt op på disse efter høringsprocessen for boring 1 og 2.

Kommunerne og KANUKOKA finder det kritisabelt at Kommuneqarfik Sermersooq ikke er blevet kontaktet direkte i forbindelse med udarbejdelsen af VSB'en idet virksomheder fra kommunen indgår som bidragydere til aktiviteterne. Principielt burde alle de fire kommuner være blevet konsulteret f.eks. i forbindelse med kortlægningen af uddannelsesmuligheder, tilgængelig arbejdskraft og muligheder for bidrag fra det grønlandske erhvervsliv.

Den store indsats der i øjeblikket gøres for at forbedre uddannelsesniveaet og mindske frafaldet på uddannelsesinstitutionerne bør endvidere nævnes, samtidig med at navnene på de grønlandske uddannelsesinstitutioner bør rettes.

Til trods for, at det i forbindelse med det første høringssvar blev anbefalet at Environmental Resources Management Ltd. (ERM) burde indlede et samarbejde med lokale aktører er dette ikke sket. Forskellen mellem den første høringsproces og den nuværende er, at aktiviteterne nu er startet og ERM derfor havde mulighed for at indsamle mere præcise vurderinger og anbefalinger, baseret på allerede indhentede erfaringer.

Kommunerne vil igen påpege, at vurderingen af de forskellige aktiviteters umiddelbare påvirkninger, som antages at være minimale – både positivt og negativt – mangler perspektivering i forhold til lokalsamfundenes størrelse, og burde være mere specifikke. Det gælder både de forventede aktiviteter fra underleverandører og de direkte aktiviteter fra Cairn.


Kommunerne skal i den forbindelse understrege vigtigheden af, at Cairn og andre selskaber henvises direkte af Råstofdirektoratet til de relevante lokale myndigheder vedrørende on-shore aktiviteter. Råstofdirektoratet har som "one-door myndighed" et stort ansvar for at vejlede både de forskellige selskaber der ikke nødvendigvis har alle oplysninger vedrørende mulighederne lokalt, og de lokale myndigheder, så de er oplyst om hvilke aktiviteter der kan forventes, så de kan forberedes optimalt.

Qaasuitsup Kommunia har på nuværende tidspunkt et tæt og godt samarbejde med Cairn lokalt, men dette kunne have været forberedt bedre, såfremt rådgivningen, beskrivelsen af baseline og anbefalingerne havde været mere præcise samtidig med, at der havde været en bedre beskrivelse af de enkelte forventede aktiviteter og processer.

De nærliggende kommuner oplever en markant større aktivitet i forbindelse med prøveboringerne end forventet ud fra forarbejdet til de første boringer, hvilket naturligvis er særdeles positivt. Men både det lokale udbytte og serviceringen af Cairn kunne have været betydeligt bedre, hvis forundersøgelserne havde været mere præcise og der efterfølgende havde været en løbende dialog og opdateret information fra Råstofdirektoratet.

Til slut skal Kommunerne understrege, at det i forbindelse med en eventuel godkendelse af boring 3 og 4 forudsættes, at den indgåede Impact and Benefit Agreement vedrørende boring 1 og 2 også omfatter boring 3 og 4.

Inussiarnersumik
Med venlig hilsen


Martha Labansen
Direktør